



ATTENTION: Disconnect from power source to prevent electrical shock before installing or servicing. Check power supply voltage and frequency.

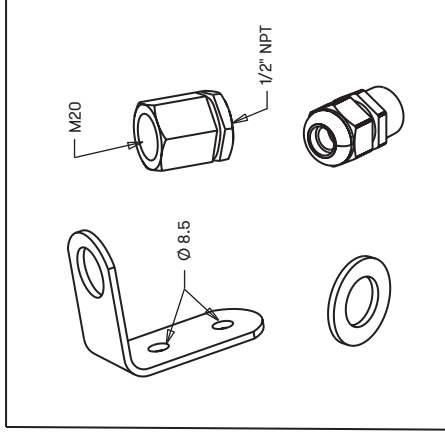
ATTENTION: Déconnecter l'alimentation avant toute opération d'installation ou de maintenance, afin d'éviter les décharges électriques. Contrôler la tension et la fréquence d'alimentation. **ACHTUNG:** Schalten Sie den Strom während der Installation oder bei Wartungsarbeiten ab um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Prüfen Sie die Spannung und Frequenz der Stromquelle. **ATTENZIONE:** Scollegare dall'alimentazione prima dell'installazione e della messa in servizio. Controllare la tensione di alimentazione e la frequenza.

ATENÇÃO: Desligar a alimentação antes de realizar qualquer intervenção. Verificar a tensão e frequência da alimentação.

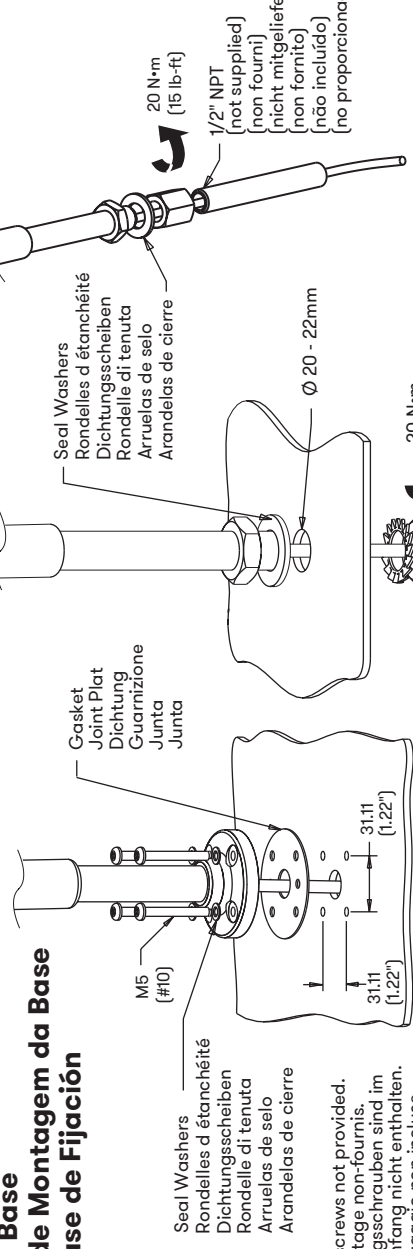
ATENCIÓN: Durante el proceso de instalación o mantenimiento desconectar la tensión de alimentación para evitar descargas eléctricas. Comprobar tensión y frecuencia de alimentación.



Accessory Kits
Kits d'accessoires
Zubehör-Bausätze
Kit di accessori
Kits de Acessórios
Kits de accesorios



Base Mounting Procedure
Montage du Socle de Fixation
Basis-Modul Montage
Montaggio della Base
Procedimientos de Montagem da Base
Montaje de la Base de Fijación

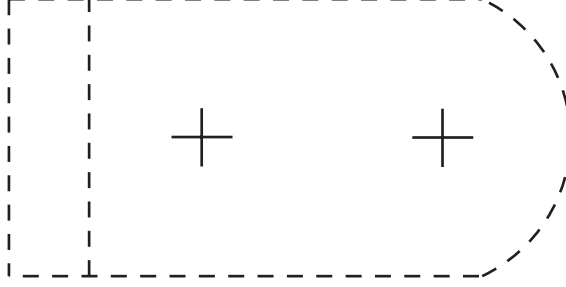
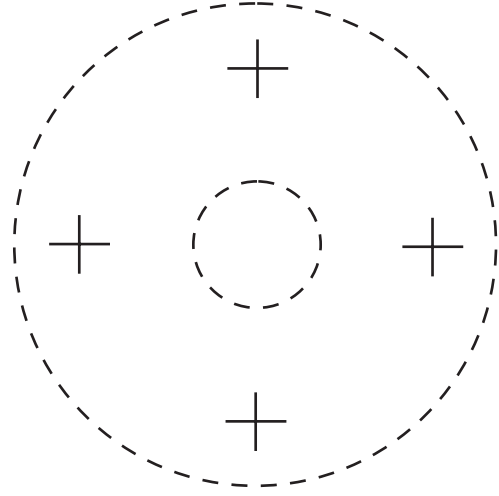


Mounting screws not provided.
Vis de montage non-fournis.
Befestigungsschrauben sind im Lieferumfang nicht enthalten.
Viti di montaggio non incluse.
Parafusos para montagem não são fornecidos.
No se incluyen los tornillos de montaje.

SURFACE MOUNT
MONTAGE EN SURFACE
MONTAGE AUF OBERFLÄCHE
MONTAGE PARA SUPERFICIE
MONTAJE DE SUPERFICIE

DIRECT MOUNT
MONTAGE DIRECT
DIREKTE MONTAGE
MONTAGGIO DIRETTO
MONTAJE DIRECTO

CONDUIT MOUNT
MONTAGE EN CONDUIT
MONTAGE AUF ROHR
MONTAGGIO GUAINA
MONTAJE PARA CONDUÍTE
MONTAJE DE LA CANALETA



TEMPERATURE RANGE

OPERATING: -25°C to +50°C
STORAGE: -25°C to +85°C

FOURCHETTE DE TEMPERATURES

FONCTIONNEMENT: -25°C à +50°C
STOCKAGE: -25°C à +85°C

TEMPERATURBEREICH

BETRIEB: -25°C zu +50°C
LAGERUNG: -25°C zu +85°C

INTERVALLO TEMPERATURE

DI ESERCIZIO: -25°C a +50°C
DI IMMAGAZZINAGGIO: -25°C a +85°C

FAIXA DE TEMPERATURA

OPERACIONAL: -25°C a +50°C
ARMAZENAGEM: -25°C a +85°C

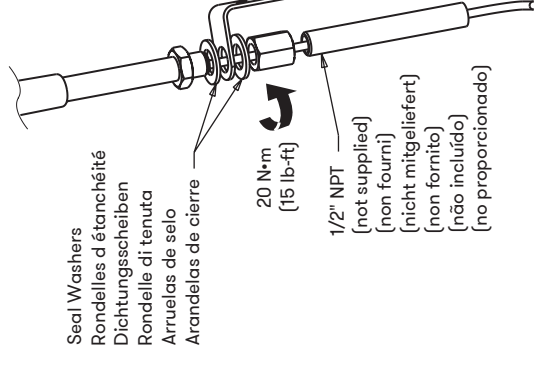
RANGO DE TEMPERATURA

OPERACIÓN: -25°C a +50°C
ALMACENAMIENTO: -25°C a +85°C

Seal Washers
Rondelles d'étanchéité
Dichtungsscheiben
Rondelle di tenuta
Arruelas de selo
Arandelas de cierre

20 N·m
(15 lb-ft)

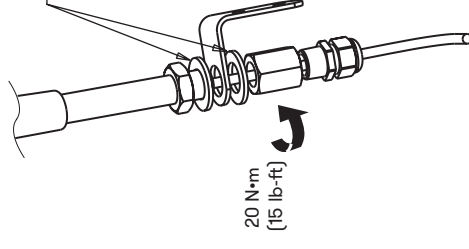
1/2" NPT
(not supplied)
(non fourni)
(nicht mitgeliefert)
(non fornito)
(não incluído)
(no proporcionado)



Seal Washers
Rondelles d'étanchéité
Dichtungsscheiben
Rondelle di tenuta
Arruelas de selo
Arandelas de cierre

20 N·m
(15 lb-ft)

Exposed cables must be protected from physical damage. Les câbles à l'air libre doivent être protégés de tout dommage physique. Freiliegendes Kabel vor Beschädigung schützen. I cavi scoperti devono essere protetti contro danni fisici. Cabos expostos devem ser protegidos de danos físicos. Los cables expuestos deben protegerse de daños físicos.



VERTICAL MOUNT WITH CONDUIT
MONTAGE VERTICAL AVEC CONDUIT
VERTIKALE MONTAGE MIT ROHR
MONTAGGIO VERTICALE CON GUAINA
MONTAJE VERTICAL CON CONDUÍTE
MONTAJE VERTICAL CON CONDUCTO

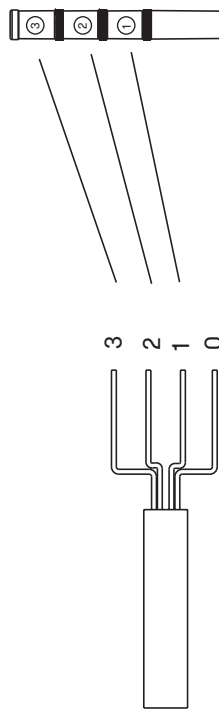
VERTICAL MOUNT WITH CABLE GLAND
MONTAGE VERTICAL AVEC PRESSE-ETOUPE DE CABLE
VERTIKALE MONTAGE MIT KABELVERSCHRAUBUNG
MONTAGGIO VERTICALE CON GIUNTO PER CAVI
MONTAJE VERTICAL CON GLÁNDULA DE CABO
MONTAJE VERTICAL CON RACOR



Electrical Connection
Raccordement Electrique
Elektrischer Anschluß
Collegamento Elettrico
Ligaões Eléctricas
Conexiones Eléctricas

ATTENTION: Connect AC-Neutral to the Black wire, and AC-line to the other wires
ATTENTION: Connectez CA-Neutre au fil noir et la ligne CA aux autres fils
ACHTUNG: Verbinden Sie den Neutralleiter mit der schwarzen Leitung und den Außenleiter mit den anderen Leitungen
ATTENZIONE: Collegare il polo neutro della corrente alternata al filo nero e la linea di corrente agli altri fili
ATENÇÃO: Conecte o CA Neutro ao fio Preto e Linha CA aos outros fios
ATENCIÓN: Conecte Neutro-CA al cable negro, y Línea-CA a los otros cables

0 = BLACK (COMMON)
NOIR (COMMUN)
SCHWARZ (GEMEINSAM)
NERO (COMUNE)
PRETO (COMUM)
NEGRO (COMÚN)

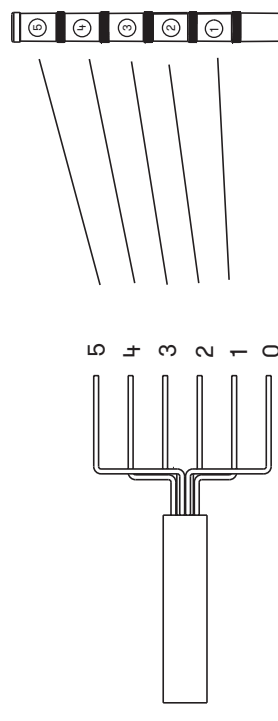


1 = BROWN
MARRON
BRAUN
MARRONE
MARRON
MARRÓN

3 = BLUE
BLEU
BLAU
BLU
AZUL
AZUL

4 = GRAY
GRIS
GRAU
GRIGIO
CINZA
GRIS

2 = WHITE
BLANC
WEISS
BIANCO
BRANCO
BLANCO



5 = PINK
ROSE
ROSA
ROSA
ROSA
ROSA

!!! ACHTUNG !!!
!!! ATTENTION !!!

- nicht demontierbar
- do not disassemble

Dual tone sounder, requires 2 inputs:

Sondeur en bifréquence, requiert 2 entrées:
Für den Zweitonalarm sind 2 Eingänge erforderlich:
Segnalatore acustico a due toni, richiede 2 ingressi:
A sonda de dois tons necessita de 2 entradas:
El resonador de tono dual requiere dos entradas:

